



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)



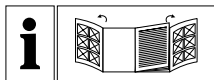
## **20V CORDLESS MULTIFUNCTIONAL ROUTER PMFAP 20-Li A1**

**PL**  
**20 V AKUMULATOROWA  
FREZARKA WIELOFUNKCYJNA**  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**DE / AT / CH**  
**20 V AKKU-MULTIFUNKTIONSFRÄSE**  
Originalbetriebsanleitung

**LT**  
**20 V DAUGIAFUNKCĖ  
AKUMULIATORINĖ FREZA**  
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

**IAN 472003\_2407**

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

**LT**

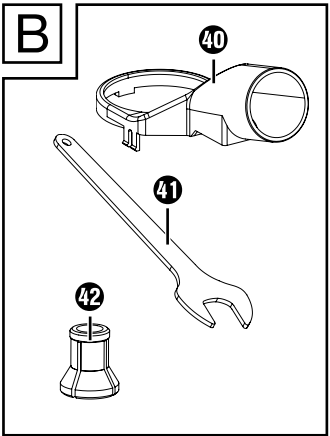
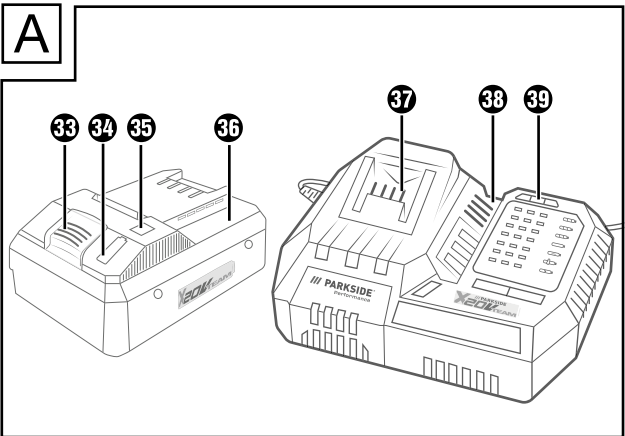
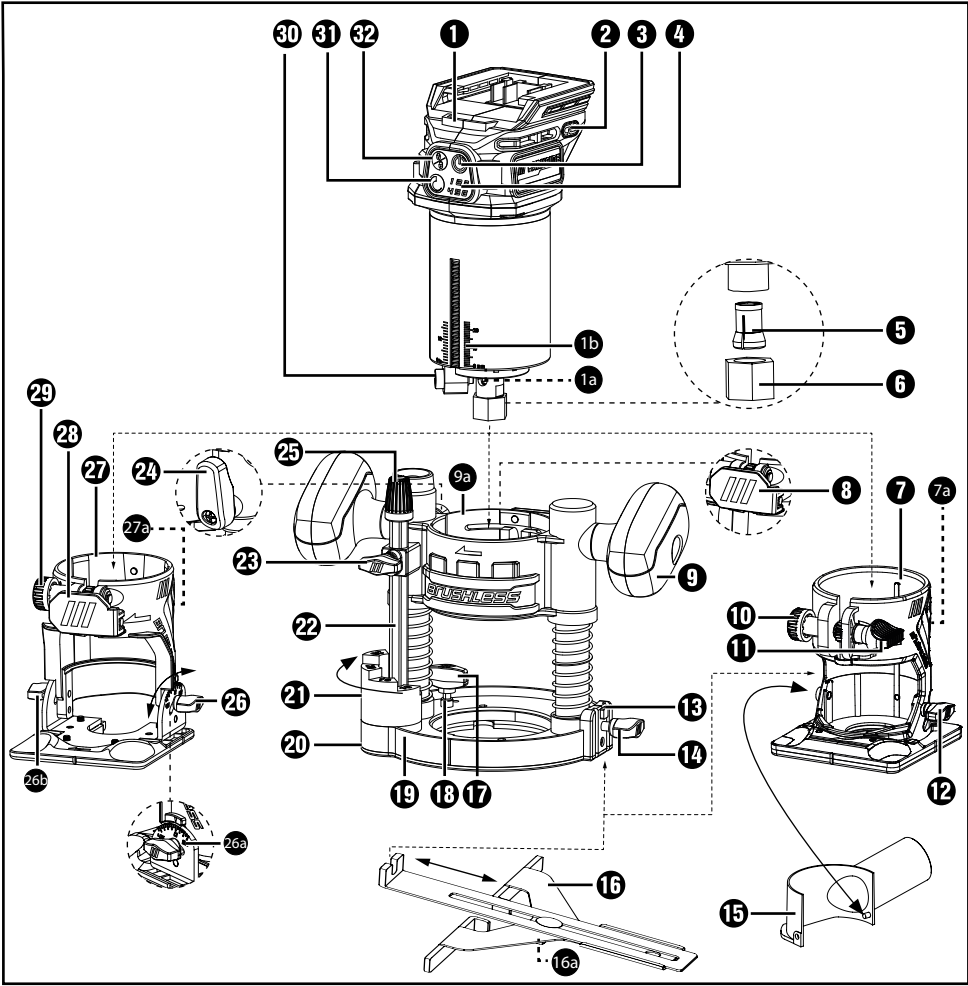
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

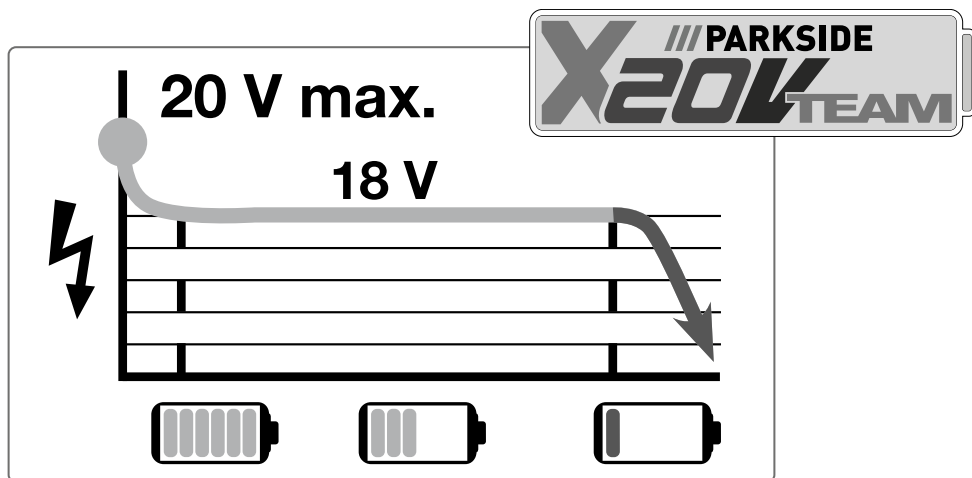
---

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

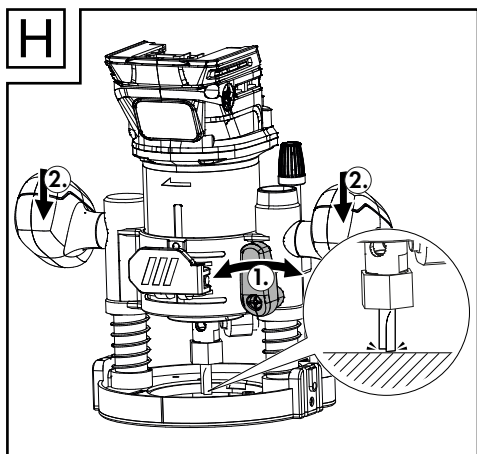
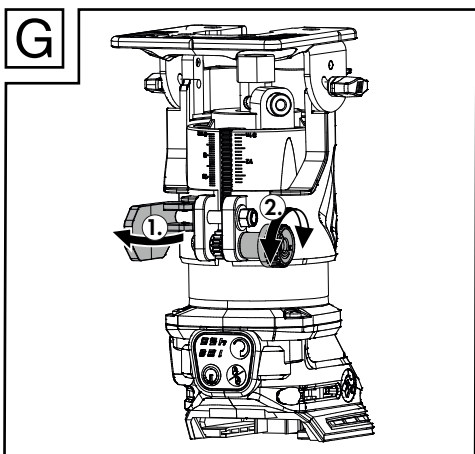
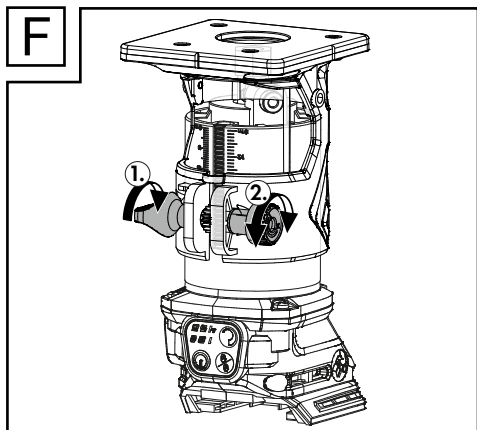
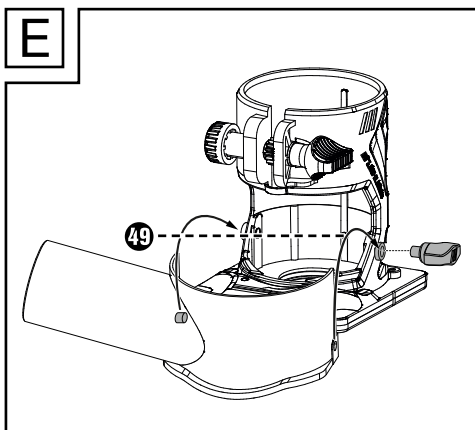
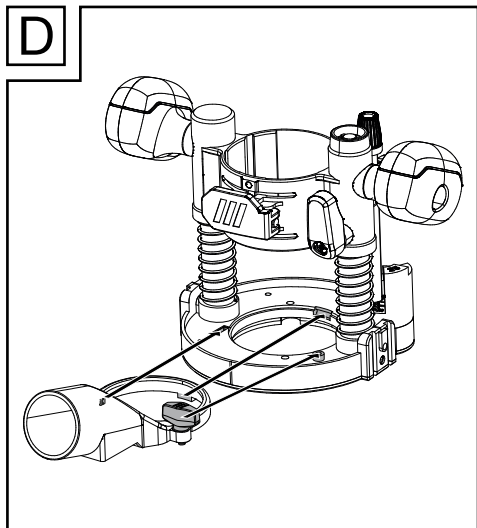
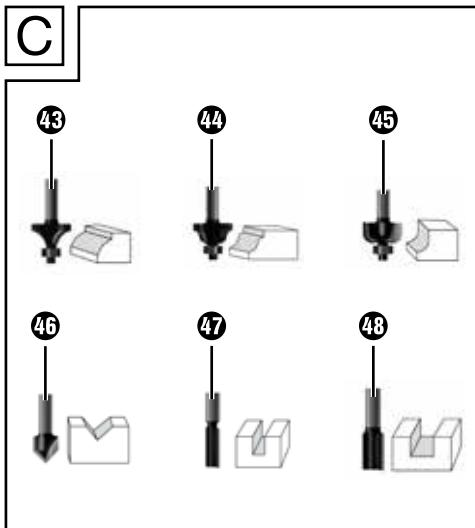
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39

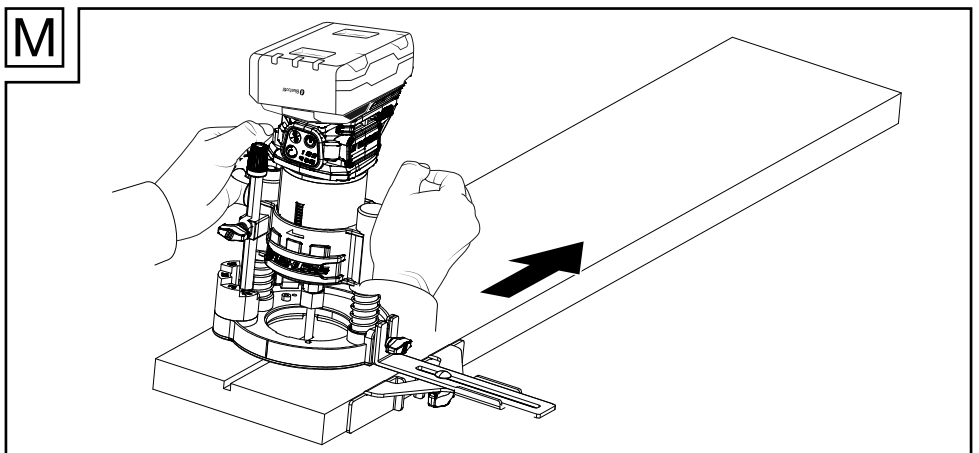
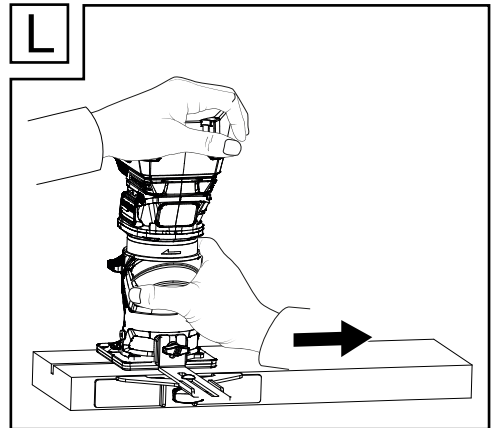
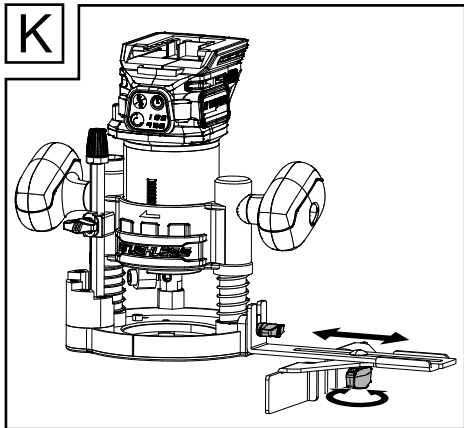
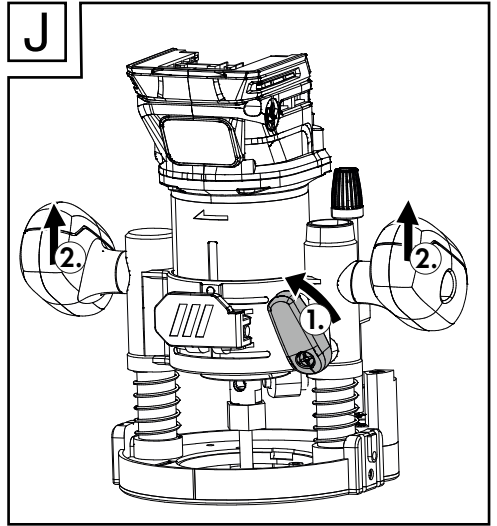
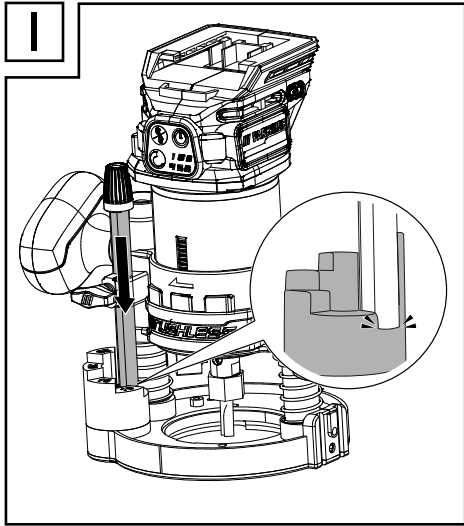




All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B2	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
<b>2 Ah PAP 20 A1/B1</b> Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
<b>3 Ah PAP 20 A2</b> Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
<b>4 Ah PAP 20 A3/B3</b> Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
<b>4 Ah PAPS 204 A1</b> Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
<b>8 Ah PAPS 208 A1</b> Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A





# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>3</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	3
Wyposażenie .....	3
Zawartość zestawu .....	4
Dane techniczne .....	4
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>5</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	5
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	5
3. Bezpieczeństwo osób .....	6
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia .....	7
5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego .....	7
6. Serwis .....	8
Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek górnwrzecionowych .....	8
Instrukcje uzupełniające .....	8
Oryginalne akcesoria/osprzęt dodatkowy .....	9
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>9</b>
Zestaw frezów .....	9
Wkładanie narzędzia frezarskiego .....	9
Podłączanie króćca odciążu do górnego modułu frezarskiego .....	9
Podłączanie króćca odciążu do modułu frezarskiego krawędziowego .....	9
Wymiana tulei zaciskowej .....	10
Montaż ogranicznika równoległego .....	10
Ładowanie akumulatora .....	10
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia .....	11
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	11
<b>Uruchamianie</b> .....	<b>11</b>
Włączanie i wyłączanie .....	11
Ustawianie obrotów .....	11
Montaż/demontaż akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej .....	11
Ustawianie głębokości frezowania (frezarka kątowna/frezarka krawędziowa) .....	11
Ustawianie głębokości frezowania (frezarka górnwrzecionowa) .....	12
Kierunek frezowania .....	13
Frezowanie .....	13
Ustawianie i montaż ogranicznika równoległego .....	13
Frezowanie z ogranicznikiem równoległym .....	13
Zastosowanie modułu frezarskiego kątownego .....	13
Zastosowanie modułu frezarskiego krawędziowego .....	14



<b>Aplikacja PARKSIDE</b> . . . . .	<b>14</b>
Warunki . . . . .	14
Dioda LED Ready2Connect . . . . .	15
Łączenie urządzenia z aplikacją PARKSIDE . . . . .	15
Monitorowanie i sterowanie urządzenia . . . . .	15
Usuwanie urządzenia i danych z aplikacji . . . . .	15
Przepisy o ochronie danych . . . . .	15
Informacje dotyczące aplikacji . . . . .	15
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Utylizacja</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Serwis</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki</b> . . . . .	<b>20</b>

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna przeznaczona jest do frezowania rowków, krawędzi, profili i otworów wzdłużnych na stałym podłożu w drewnie, tworzywach sztucznych i materiałach lekkich, a także do frezowania kopiowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Urządzenie jest częścią serii  marki Parkside i może być zasilane akumulatorami serii  marki Parkside.

Akumulatory serii  marki Parkside mogą być ładowane tylko za pomocą ładowarek serii  marki Parkside.

Zalecamy użytkowanie tego urządzenia wyłącznie z poniższymi akumulatorami: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Zalecamy ładowanie tych akumulatorów za pomocą poniższych ładowarek: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/ PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## Wyposażenie

- 1 Akumulatorowa frezarka wielofunkcyjna
- 1a Lampka robocza LED
- 1b Skala
- 2 Ready2Connect LED
- 3 Przycisk włącznika/wyłącznika
- 4 Stopień prędkości obrotowej
- 5 Tuleja zaciskowa 8 mm
- 6 Nakrętka kołpakowa
- 7 Moduł frezarski krawędziowy
- 7a Izolowane powierzchnie chwytne (moduł frezarski krawędziowy)
- 8 Dźwignia mocująca
- 9 Uchwyt górnego modułu frezarskiego
- 9a Górny moduł frezarski
- 10 Śruba regulacyjna
- 11 Nakrętka radełkowana
- 12 Śruba blokująca
- 13 Uchwyt ogranicznika równoległego
- 14 Śruba blokująca (zamontowana na module frezarskiego krawędziowego)
- 15 Króciec odciągu do modułu frezarskiego krawędziowego
- 16 Ogranicznik równoległy
- 16a Śruba skrzydełkowa
- 17 Śruba blokująca
- 18 Otwór na króciec odciągu
- 19 Płyta podstawy
- 20 Płyta ślizgowa
- 21 Ogranicznik stopniowy
- 22 Ogranicznik głębokości (skala regulacji głębokości frezowania)
- 23 Śruba blokująca
- 24 Dźwignia mocująca
- 25 Pokrętko regulacyjne (precyzyjne ustawianie głębokości frezowania)
- 26 Śruba blokująca
- 26a Skala do ustawiania kąta
- 26b Śruba blokująca
- 27 Moduł frezarski kątowy

- 27a Izolowane powierzchnie chwytne (moduł frezarski kątowy)
- 28 Dźwignia mocująca
- 29 Śruba regulacyjna
- 30 Przycisk blokady wrzeciona
- 31 Wybór prędkości obrotowej
- 32 Blokada włączania

### Rys. A

- 33 Przycisk odblokowywania akumulatora
- 34 Wskaźnik LED akumulatora
- 35 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 36 Akumulator\*
- 37 Port ładowania
- 38 Szybka ładowarka\*
- 39 Wskaźnik stanu naładowania

\* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

### Rys. B

- 40 Króciec odciągu do górnego modułu frezarskiego
- 41 Klucz płaski
- 42 Tuleja zaciskowa 6 mm

### Rys. C

- 43 Frez zaokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Frez profilowy Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Frez wyokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 Frez do wpustów V Ø 12,7 mm/kąt 90°
- 47 Frez do wpustów Ø 6 mm
- 48 Frez do wpustów Ø 12 mm

### Rys. E


- 49 Śruba

### Zawartość zestawu

- 1 20 V akumulatorowa frezarka wielofunkcyjna
- 1 klucz płaski
- 1 tuleja zaciskowa 6 mm
- 1 tuleja zaciskowa 8 mm (zamontowana)
- 2 króćce odciągu
- 1 ogranicznik równoległy
- 1 zestaw frezów 6 cz.

- 1 górny moduł frezarski
- 1 moduł frezarski kątowy
- 1 moduł frezarski krawędziowy
- 1 walizka do przenoszenia
- 1 instrukcja obsługi

### Dane techniczne

Napięcie znamionowe	20 V $\overline{=}$ (prąd stały)
	 LITOWO-JONOWY
Znamionowa prędkość obrotowa biegu jałowego	$n_0$ 10.000–30.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 1 = 10.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 2 = 14.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 3 = 18.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 4 = 22.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 5 = 26.000 min <sup>-1</sup>
	Stopień 6 = 30.000 min <sup>-1</sup>

Maks. robocza prędkość obrotowa (frez)  $n_{max}$  35.000 min<sup>-1</sup>

Skok głowicy frezowej 0–40 mm

Wydajność cięcia 0–35 mm

Uchwyt narzędziowy 6/8 mm

### Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektro-narzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 82,2$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 90,2$ dB
Niepewność pomiarów K	$K_{WA} = 3$ dB

### Noś ochronniki słuchu!

### Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wibracje dłoń-ramię	$a_h < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprowadzanie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

**Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.**  
**Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia.** Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

#### 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator.** Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

#### 5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) **Używaj zawsze akumulatorów przewidzianych dla określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

- e) **Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



**PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



**Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.** Niebezpieczeństwo wybuchu.

## 6. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek górnwrzecionowych

- a) **Przymocuj i zabezpiecz przedmiot obrabiany do stabilnej podstawy za pomocą zacisków lub w inny sposób.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego tylko ręką lub ciałem powoduje, że przedmiot ten pozostanie niestabilny, co może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

■ Noś maskę przeciwpyłową.

## Instrukcje uzupełniające

- **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzi frezarskich musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na elektronarzędziu.** Akcesoria, które obracają się z prędkością większą od dozwolonej, mogą ulec zniszczeniu.
- **Frezy lub inne akcesoria muszą dokładnie pasować do tulei zaciskowej (średnica chwytu 6/8 mm) elektronarzędzia.** Narzędzia frezarskie, które nie pasują dokładnie do tulei zaciskowej elektronarzędzia, obracają się nieregularnie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli nad nimi.
- **Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, gdy narzędzie robocze zaklinuje się w obrabianym przedmiocie.
- **Nie zbliżaj dłoni do strefy frezowania ani do frezu. Drugą dłoń trzymaj zawsze uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika.** Trzymając frezarkę obiema rękami nie można zranić rąk frezem.
- **Nigdy nie frezować przedmiotów metalowych, gwoździ lub śrub.** Frez może zostać uszkodzony i prowadzić do zwiększonych wibracji.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na narzędziu.

- Nie wolno stosować narzędzi z widocznymi pęknięciami.

## Oryginalne akcesoria/osprzęt dodatkowy

- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu dodatkowego, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których chwyt jest kompatybilny z urządzeniem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

## Przed uruchomieniem

### Zestaw frezów

#### Oryginalne urządzenia dodatkowe znajdujące się w zestawie

##### Do profilowania

- 43 Frez zaokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Frez profilowy Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Frez wyokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 Frez do wpustów V Ø 12,7 mm/kąt 90°

##### Do łączenia

- 47 Frez do wpustów Ø 6 mm
- 48 Frez do wpustów Ø 12 mm

## Wkładanie narzędzia frezarskiego

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz je i wyjmij akumulator.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona 40. Blokada wrzeciona musi przy tym wejść w wałek.
- ◆ Odkręć kluczem płaskim 41 nakrętkę kołpakową 6 obracając ją w lewo.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona 40.
- ◆ Następnie włóż narzędzie frezarskie. Musi ono zostać wsunięte na odległość co najmniej 20 mm.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona 40. Blokada wrzeciona musi przy tym wejść w wałek.
- ◆ Dokręć nakrętkę kołpakową 6 kluczem płaskim 41.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona 40.

## Podłączanie króćca odciążu do górnego modułu frezarskiego

- ◆ Odkręć śrubę blokującą 17.
- ◆ Załóż króciec odciążu 40 na przewidziany otwór na króciec odciążu 13. Zwróć uwagę na to, aby wypust na króccu odciążu 40 umieszczony był w rowku górnego modułu frezarskiego, a obydwa noski blokad zatrasnęły się w płycie podstawowej. Dociągnij następnie śrubę blokującą 17 z o-ringiem na króccu odciążu 40 (rys. D).
- ◆ Aby zdjąć króciec odciążu 40 zastosuj procedurę montażu w odwrotnej kolejności.
- ◆ Do króćca odciążu 40 podłącz odpowiednio dopuszczony odciąż pyłu i wiórów.

## Podłączanie króćca odciążu do modułu frezarskiego krawędziowego

- ◆ Zdemontuj śrubę blokującą 12.
- ◆ Załóż króciec odciążu 15 na przewidziane wycięcie na module frezarskim krawędziowym 7.
- ◆ Zamocuj króciec odciążu 15 za pomocą śruby blokującej 12 (rys. E).
- ◆ Aby zdjąć króciec odciążu 15 zastosuj procedurę montażu w odwrotnej kolejności.
- ◆ Do króćca odciążu 15 podłącz odpowiednio dopuszczony odciąż pyłu i wiórów.

## Wymiana tulei zaciskowej

### WSKAZÓWKA

- ▶ Wszystkie frezy dostarczone w zestawie frezów wyposażone są w chwyt 8 mm. Do tego celu należy użyć wstępnie zamontowanej tulei zaciskowej **5** (8 mm). W przypadku frezu z chwytem 6 mm wymień tuleję zaciskową w sposób opisany poniżej.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona **30**. Blokada wrzeciona musi przy tym wejść w wałek.
- ◆ Odkręć kluczem płaskim **41** nakrętkę kołpakową **6** obracając ją w lewo, aż tuleja zaciskowa **5** (8 mm) pozwoli się wyjąć.
- ◆ Włóż tuleję zaciskową **42** (6 mm).  
**UWAGA!** Dokręć nakrętkę kołpakową **6** kluczem płaskim **41** tylko wtedy, gdy włożone jest narzędzie frezarskie. W przeciwnym razie tuleja zaciskowa może ulec uszkodzeniu.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona **30**.

## Montaż ogranicznika równoległego

- ◆ Zamocuj ogranicznik równoległy **15** za pomocą śruby blokującej **14** na uchwycie na ogranicznik równoległy **15**. Prześstaw ogranicznik równoległy **15** przez odkręcenie śruby od spodu ogranicznika równoległego **15**.

### WSKAZÓWKA

- ◆ Ogranicznik równoległy **15** możesz również zamontować z tyłu modułu frezarskiego krawędziowego **7**. Użyj do tego śruby **45**.

## Ładowanie akumulatora

### ⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora do ładowarki zawsze wyciągaj wtyk sieciowy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ładowania oraz prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii X20 Team. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz inne informacje znajdują się w osobnej instrukcji obsługi.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przed uruchomieniem należy naładować akumulator – najlepiej całkowicie. Akumulator litowo-jonowy można ładować w każdej chwili i nie będzie to miało żadnego wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.
- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ▶ Zalecany zakres temperatur otoczenia dla zastosowania z narzędziami i akumulatorami wynosi od -5°C do 50°C.
- ◆ W razie potrzeby wyjmij akumulator z obudowy.
- ◆ Wsuń akumulator **35** do portu ładowania **37** szybkiej ładowarki **38**.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Wskaźnik stanu ładowania **39** sygnalizuje zakończenie procesu ładowania. Odłączysz szybką ładowarkę **38** od sieci elektrycznej.
- ◆ Wyciągnąć akumulator **35** z szybkiej ładowarki **38**.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy.

## Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

### Wkładanie akumulatora

- ◆ Zatrzaśnij akumulator **35** w akumulatorowej frezarce wielofunkcyjnej **1**.

### Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk, aby odblokować **33** i wyjmij akumulator **35**.

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk Stan naładowania akumulatora **35**. Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostają wskazane na wskaźniku LED akumulatora **34** w następujący sposób:  
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie  
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania  
CZERWONY = słabe naładowanie – naładować akumulator

## Uruchamianie

### Włączanie i wyłączanie

#### Włączanie

- ◆ Naciśnij blokadę włączania **32**. Pozostaje on aktywny przez 10 sekund. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika **3**.
- ◆ Aby włączyć pracę ciągłą, szybko naciśnij dwa razy przycisk włącznika/wyłącznika **3**.
- ◆ Lampka robocza LED **1a** świeci się.

#### Wyłączanie

- ◆ Naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika **3**.

### Ustawianie obrotów

- ◆ Naciśnij blokadę włączania **32**.
- ◆ Ustaw żadaną prędkość obrotową za pomocą przycisku wyboru prędkości obrotowej **31**.

- Stopień 1 = 10 000 min<sup>-1</sup>
- Stopień 2 = 14 000 min<sup>-1</sup>
- Stopień 3 = 18 000 min<sup>-1</sup>
- Stopień 4 = 22 000 min<sup>-1</sup>
- Stopień 5 = 26 000 min<sup>-1</sup>
- Stopień 6 = 30 000 min<sup>-1</sup>

## Montaż/demontaż akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej

### Górny moduł frezarski **9a**/moduł frezarski kątowy **27**

- ◆ Otwórz odpowiednią dźwignię mocującą **8** **28**, a następnie wprowadź akumulatorową frezarkę wielofunkcyjną **1** do właściwego modułu.

Rowek prowadzący akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1** musi być ustawiony w kierunku wypustu na danej głowicy frezowej.

- ◆ Zamknij odpowiednią dźwignię mocującą **8** **28**.

### Moduł frezarski krawędziowy **7**

- ◆ Odkręć nakrętkę radełkowaną **11** i wprowadź akumulatorową frezarkę wielofunkcyjną **1** do modułu.

Rowek prowadzący akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1** musi być ustawiony w kierunku wypustu na głowicy frezowej.

- ◆ Dokręć nakrętkę radełkowaną **11**.

### Ustawianie głębokości frezowania (frezarka kątowna/frezarka krawędziowa)

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz je i wyjmij akumulator.

- ◆ W celu ustawienia głębokości frezowania obróć zamontowane urządzenie do góry nogami i ustaw je na płaskiej powierzchni.
- ◆ Otwórz dźwignię mocującą **28** lub poluzuj nakrętkę radełkowaną **11**.

- ◆ Następnie przestaw płytę podstawową, obracając śrubę regulacyjną 23 10 (p. rys. F/G). Jeśli płyta podstawy jest zakleszczona, należy ją wyciągnąć ręcznie.
- ◆ Zamknij dźwignię mocującą 23 lub ponownie dokręć nakrętkę radełkową 11.

## Ustawianie głębokości frezowania (frezarka górnwrzecionowa)

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.
- ◆ Upewnij się, że dźwignia mocująca 24 jest zablokowana. Jeśli będzie poluzowana, obróć ją w lewo, aż się zablokuje.
- ◆ Ustaw urządzenie na obrabianym przedmiocie.
- ◆ Obracaj ogranicznik stopniowy 21, aż zablokuje się w najniższej pozycji (0 mm). Ogranicznik głębokości 22 jest wtedy ustawiony w linii z najniższym położeniem (0 mm).
- ◆ Poluzuj śrubę blokującą 23.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą 24 poprzez obrócenie jej w prawo i naciśnij narzędzie w dół, aż frez dotknie powierzchni obrabianego przedmiotu (rys. H). Ustaw w tym celu urządzenie, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Zablokuj dźwignię mocującą 24, obracając ją w lewo.
- ◆ Przesuń ogranicznik głębokości 22 w dół, aż znajdzie się w najniższej pozycji (0 mm) ogranicznika stopniowego 21 (rys. I).
- ◆ Ogranicznik głębokości 22 ustaw na żadaną głębokość frezowania i dokręć śrubę blokującą 23.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Wyświetlana wartość na skali regulacji głębokości frezowania (ogranicznik głębokości) 22 nie odpowiada faktycznej głębokości frezowania. Ustawia się ją zawsze względem wybranego punktu na skali regulacji głębokości frezowania (ogranicznik głębokości) 22.
- ◆ Teraz zwolnij dźwignię mocującą 24 i przesuń urządzenie ponownie do góry (rys. J). Ustaw w tym celu urządzenie, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Sprawdź głębokość frezowania za pomocą praktycznej próby.

### Regulacja głębokości frezowania

- ◆ Głębokość frezowania można regulować za pomocą pokrętła regulacyjnego 25.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą 24 obracając ją w prawo. Dociśnij urządzenie w dół, aż ogranicznik głębokości 22 spocznie na ograniczniku stopniowym 21.
- ◆ Zablokuj dźwignię mocującą 24, obracając ją w lewo.
- ◆ Poluzuj śrubę blokującą 23. Za pomocą pokrętła regulacyjnego 25 ustaw skalę regulacji głębokości frezowania (ogranicznik głębokości) 22 w taki sposób, aby np. można było dokładnie ustawić punkt zerowy. Dokręć ponownie śrubę blokującą 23.
- ◆ Teraz zwolnij dźwignię mocującą 24, obracając ją w lewo i przesuń urządzenie ponownie do góry. Sprawdź głębokość frezowania za pomocą kolejnej praktycznej próby.

### Ustawianie głębokości frezowania za pomocą ogranicznika stopniowego

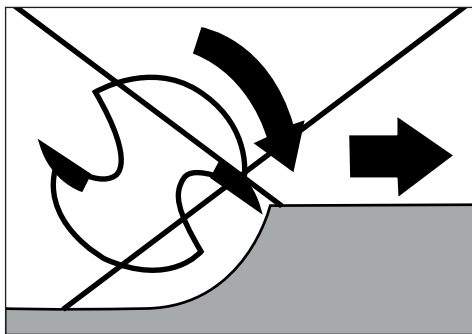
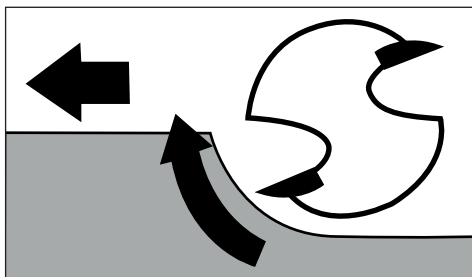
### WSKAZÓWKA

- ▶ Ogranicznik stopniowy 21 może być stosowany do frezowania z większymi głębokościami w kilku etapach z mniejszą ilością usuwanych wiórów.

- ◆ Ustaw żadaną głębokość frezowania na najniższym stopniu (0 mm) ogranicznika stopniowego **21** (jak opisano powyżej).
- ◆ Następnie ustaw wyższe poziomy dla pierwszych etapów obróbki.
- ◆ Sprawdź głębokość frezowania za pomocą praktycznej próby.

### Kierunek frezowania

Frezowanie musi zawsze odbywać się w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów frezu (przeciwbieżnie). **UWAGA!** Podczas frezowania zgodnie kierunkiem obrotów (współbieżnie), elektronarzędzie może zostać wyrwane z ręki.



### Frezowanie

Ustaw głębokość frezowania w sposób opisany powyżej.

- ◆ Postaw urządzenie na obrabianym przedmiocie i je włącz.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą **23** obracając ją w prawo. Dociśnij urządzenie w dół, aż ogranicznik głębokości **22** oprze się na ograniczniku stopniowym **21** w dół.

- ◆ Zablokuj urządzenie, obracając dźwignię mocującą **23** w lewo.
- ◆ Proces frezowania należy przeprowadzać z równomierną prędkością i naciskiem.

### Ustawianie i montaż ogranicznika równoległego

- ◆ Odkręć śrubę skrzydełkową **16a** na ograniczniku równoległym **16**.
- ◆ Ustaw żadaną odległość.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę skrzydełkową **16a** na ograniczniku równoległym **16**.
- ◆ Zamocuj ogranicznik równoległy **16** za pomocą śruby blokującej **14** na uchwycie na ogranicznik równoległy **13** (rys. K).

### Frezowanie z ogranicznikiem równoległym

- ◆ Ustaw ogranicznik równoległy **16** odpowiednio do wymaganego wymiaru.
- ◆ Przyłóż ogranicznik równoległy **16** do krawędzi obrabianego przedmiotu.
- ◆ Proces frezowania przeprowadź z równomierną prędkością i naciskiem (rys. L/M).

### Zastosowanie modułu frezarskiego kąтового

**⚠ OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.
- ◆ Włóż akumulatorową frezarkę wielofunkcyjną **1** w sposób opisany powyżej.
- ◆ Możesz przy tym wygodnie ustawić na skali **1b** akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1** wymaganą głębokość frezowania. Właściwy frez należy przy tym włożyć wcześniej do położenia zerowego akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1**.

◆ Zwolnij dźwignię mocującą **23** i obróć śrubę regulacyjną **29** na żądaną głębokość frezowania (rys. G).

◆ Zamknij dźwignię mocującą **23**.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przed obróbką właściwego przedmiotu należy wykonać cięcie próbne.
- ◆ Odkręć śrubę blokującą **25** **26b** i pochyl akumulatorową frezarkę wielofunkcyjną **1** pod żądanym kątem. Ustawiony kąt można wygodnie odczytać ze skali **26a** na śrubie blokującej **25**.
- ◆ Dokręć ponownie śruby blokujące **25** **26b**.
- ◆ Proces frezowania należy przeprowadzać z równomierną prędkością i naciskiem.
- ◆ Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

## Zastosowanie modułu frezarskiego krawędziowego

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.
- ▶ Podczas korzystania z modułu frezarskiego krawędziowego używaj zawsze króćca odciągu **15**.
- ◆ Włóż akumulatorową frezarkę wielofunkcyjną **1** w sposób opisany powyżej.
- ◆ Możesz przy tym wygodnie ustawić na skali **1b** akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1** wymaganą głębokość frezowania. Właściwy frez należy przy tym włożyć wcześniej do położenia zerowego akumulatorowej frezarki wielofunkcyjnej **1**.
- ◆ Poluzuj nakrętkę radełkowaną **11** i obróć śrubę regulacyjną **10** na żądaną głębokość frezowania (rys. F).
- ◆ Dokręć z powrotem nakrętkę radełkowaną **11**.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przed obróbką właściwego przedmiotu należy wykonać cięcie próbne.
- ◆ Proces frezowania należy przeprowadzać z równomierną prędkością i naciskiem.
- ◆ Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Ogranicznik równoległy **1b** możesz zamontować również z tyłu modułu frezarskiego krawędziowego (patrz rozdział „Ustawianie i montaż ogranicznika równoległego”).

## Aplikacja PARKSIDE



To urządzenie obsługuje zaawansowane funkcje podczas korzystania ze specjalnych Smart baterii. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi akumulatora Smart.


Za pomocą aplikacji PARKSIDE można monitorować urządzenia i sterować określonymi funkcjami. Funkcje mogą się zmieniać wraz z aktualizacjami aplikacji i oprogramowania sprzętowego. Dalsze informacje dotyczące aplikacji PARKSIDE znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora Smart.

### Warunki

Aby znaleźć urządzenie w aplikacji PARKSIDE, muszą być spełnione poniższe warunki:





- na smartfonie zainstalowana jest aplikacja PARKSIDE i aktywowany jest Bluetooth®.
- W urządzeniu stosowany jest poniższy akumulator: Akumulator PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 lub PAPS 208 A1. Ten akumulator został już połączony z aplikacją PARKSIDE. Urządzenie komunikuje się z aplikacją przez akumulator.

## Dioda LED Ready2Connect






Dioda LED Ready2Connect  świeci w poniższy sposób:

-  **Podłączanie akumulatora**  
Dioda LED mignie 3 razy
-  **Łączenie z aplikacją**  
Dioda LED pozostaje włączona
-  **Brak połączenia z aplikacją**  
Dioda LED pozostaje zgaszona
-  **Narzędzie w trybie aktualizacji**  
Dioda LED miga w sposób ciągły
-  **Aktualizacja narzędzia powiodła się** Dioda LED miga przez 5 sekund
-  **Aktualizacja narzędzia nie powiodła się** Dioda LED miga szybko naprzemiennie



## Łączenie urządzenia z aplikacją PARKSIDE

- 1) Włóż akumulator Smart.
- 2) Naciśnij blokada włączania . Dioda LED Ready2Connect  miga trzy razy. Jeśli urządzenie jest połączone, dioda LED świeci ciągle.
- 3) Otwórz aplikację PARKSIDE.
- 4)   **Twoje urządzenia.** Urządzenie wyświetla się na liście. Jeśli urządzenie nie znajduje się na liście, dołącz urządzenie ręcznie.


## Monitorowanie i sterowanie urządzenia

- 1)   **Twoje urządzenia.**
- 2) Wybierz urządzenie na liście. Wyświetla się strona przeglądu urządzenia.
- 3)  Wybierz żądane ustawienie na stronie przeglądu.  
  W razie niepewności wybierz pomoc. Wyświetla się okno dialogowe z opisem dla poszczególnych ustawień.


## Usuwanie urządzenia i danych z aplikacji

- 1) Wybierz w zakładce  **Twoje urządzenia** urządzenie, które chcesz usunąć i którego dane chcesz usunąć.
- 2) Dotknij urządzenia na liście i przeciągnij w lewo.
- 3) Potwierdź za pomocą „OK” lub kliknij kosz . Urządzenie zostanie usunięte.

## Przepisy o ochronie danych

- Pełne przepisy o ochronie danych znajdują się w zakładce  **Więcej** w polu „Przepisy o ochronie danych”.

## Informacje dotyczące aplikacji

- Więcej informacji i możliwości ustawień podano w zakładce  **Więcej**.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to właściwy poziom bezpieczeństwa użytkownika urządzenia po naprawie.

## Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



**Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Gwarancja

### Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie!

To urządzenie objęte jest 5-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzi w zakres dostawy, objęte są 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu masz gwarantowane ustawowo prawa, których możesz dochodzić od sprzedawcy. Opisane poniżej warunki gwarancji nie ograniczają tych praw.

#### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zwrócimy kwotę odpowiadającą jego cenie zakupu. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego pięcioletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

#### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

#### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoły, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

#### Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 472003\_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 472003\_2407 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

## Serwis

### PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 472003\_2407**

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

### **Dyrektywa maszynowa**

(2006/42/EC)

### **Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**

(2014/30/EU)

### **Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)**

(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### **Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

### **Oznaczenie typu maszyny:**

20 V Akumulatorowa frezarka wielofunkcyjna PMFAP 20-Li A1

### **Rok produkcji: 12-2024**

### **Numer seryjny: IAN 472003\_2407**

Bochum, dnia 25.09.2024 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

## Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasowy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez internet na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpo-

średnio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

### WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 472003\_2407.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

## Turinys

<b>Ižanga</b> . . . . .	<b>23</b>
Naudojimas pagal paskirtį . . . . .	23
Dalys . . . . .	23
Tiekiamas rinkinys . . . . .	24
Techniniai duomenys . . . . .	24
<b>Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai</b> . . . . .	<b>25</b>
1. Darbo vietos sauga . . . . .	25
2. Elektros sauga . . . . .	25
3. Žmonių sauga . . . . .	26
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo . . . . .	26
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo . . . . .	27
6. Klientų aptarnavimas . . . . .	27
Fasoninio frezavimo staklių naudojimo saugos nurodymai . . . . .	28
Papildomi nurodymai . . . . .	28
Originalūs priedai ir papildoma įranga . . . . .	28
<b>Prieš pradėdant naudoti</b> . . . . .	<b>28</b>
Frezų rinkinys . . . . .	28
Frezavimo įrankio įdėjimas . . . . .	28
Siurbimo atvamzdžio prijungimas prie fasoninio frezavimo modulio . . . . .	29
Siurbimo atvamzdžio prijungimas prie briaunų frezavimo modulio . . . . .	29
Spyruokliuojančiosios įvorės keitimas . . . . .	29
Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas . . . . .	29
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas . . . . .	29
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas . . . . .	30
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra . . . . .	30
<b>Naudojimo pradžia</b> . . . . .	<b>30</b>
Įjungimas ir išjungimas . . . . .	30
Sukimosi greičio nustatymas . . . . .	30
Daugiafunkcės akumuliatorinės frezos surinkimas ir išrinkimas . . . . .	31
Frezavimo gylio reguliavimas (kampinio frezavimo staklės/ kraštų frezavimo staklės) . . . . .	31
Frezavimo gylio nustatymas (fasoninio frezavimo staklių) . . . . .	31
Frezavimo gylio tikslusis nustatymas . . . . .	32
Frezavimo gylio nustatymas pakopiniu gylio ribotuvu . . . . .	32
Frezavimo kryptis . . . . .	32
Frezavimas . . . . .	32
Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas ir surinkimas . . . . .	33
Frezavimas su lygiagrečiuoju ribotuvu . . . . .	33
Kampų frezavimo modulio naudojimas . . . . .	33
Briaunų frezavimo modulio naudojimas . . . . .	33



<b>PARKSIDE PROGRAMĖLĖ</b> . . . . .	<b>34</b>
Sąlygos . . . . .	34
„Ready2Connect“ šviesos diodas . . . . .	34
Įrankio susiejimas su PARKSIDE su programėle . . . . .	34
Įrankio stebėjimas ir valdymas . . . . .	34
Įrankio atsiejimas ir duomenų iš programėlės ištrynimasis . . . . .	35
Privatumo politika . . . . .	35
Informacija apie programėlę . . . . .	35
<b>Techninė priežiūra ir valymas</b> . . . . .	<b>35</b>
<b>Šalinimas</b> . . . . .	<b>35</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Priežiūra</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Importuotojas</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Atsarginio akumulatoriaus ir kroviklio užsakymas</b> . . . . .	<b>38</b>


## Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus pridėdamus dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Įrankiu ant tvirto pagrindo medienoje, plastike ir lengvosiose statybinėse medžiagose galima frezuoti griovelius, briaunas, profilius bei pailgas skyles, taip pat frezuoti pagal pavyzdį. Įrankio negalima naudoti lauke. Kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Įrankis neskirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Įrankis yra „Parksidė“  serijos dalis; jį galima naudoti su „Parksidė“  serijos akumulatoriais.

„Parksidė“  serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parksidė“  serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais:  
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/  
PAP 20 B1/PAP 20 B3/„Smart“  
PAPS 204 A1/„Smart“ PAPS 208 A1.

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais:  
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/  
PLG 20 C3/ PDSLГ 20 A1/B2/  
Smart PLGS 2012 A1.

## Dalys

- 1 Daugiafunkcė akumulatorinė freza
- 1a Šviesos diodų darbinė lemputė
- 1b Skalė
- 2 „Ready2Connect“ šviesos diodas
- 3 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
- 4 Sukimosi greičio pakopa
- 5 Spyruokliuojančioji įvorė, 8 mm
- 6 Jungiamoji veržlė
- 7 Briaunų frezavimo modulis
- 7a Izoliuotas suimamasis paviršius (briaunų frezavimo modulio)
- 8 Veržiamoji svirtis
- 9 Fasoninio frezavimo modulio rankena
- 9a Fasoninio frezavimo modulis
- 10 Nustatymo varžtas
- 11 Veržiamoji svirtis
- 12 Fiksavimo varžtas
- 13 Lygiagrečiojo ribotuvo laikiklis
- 14 Fiksavimo varžtas
- 15 Siurbimo atvamzdis
- 16 Lygiagretusis ribotuvas
- 16a Sparnuotasis varžtas
- 17 Fiksavimo varžtas
- 18 Anga siurbimo atvamzdžiui
- 19 Pagrindo plokštė
- 20 Slydimo plokštė
- 21 Pakopinis gylio ribotuvas
- 22 Gylio ribotuvas  
(frezavimo gylio nustatymo skalė)
- 23 Fiksavimo varžtas
- 24 Veržiamoji svirtis
- 25 Sukamasis reguliatorius  
(frezavimo gyliui tiksliai nustatyti)
- 26 Fiksavimo varžtas
- 26a Kampų reguliavimo skalė
- 26b Blokavimo varžtas
- 27 Kampų frezavimo modulis
- 27a Izoliuotas suimamasis paviršius  
(kampų frezavimo modulio)
- 28 Veržiamoji svirtis

- 29 Nustatymo varžtas
- 30 Suklio fiksavimo mygtukas
- 31 Sukimosi greičio reguliatorius
- 32 Jungiklio užraktas

**A paveikslėlis**

- 33 Akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
- 34 Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai
- 35 Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
- 36 Akumuliatoriaus blokas\*
- 37 Krovimo šachta
- 38 Spartusis kroviklis\*
- 39 Kontrolinis šviesos indikatorius

\* AKUMULIATORIAUS IR KROVIKLIO TIEKIAMAME RINKINYJE NĖRA

**B paveikslėlis**

- 40 Siurbimo atvamzdis
- 41 Veržliaraktis atviru galu
- 42 Spyruokliuojančioji įvorė, 6 mm

**C paveikslėlis**

- 43 Apvalinimo freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Fasoninė freza, Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Išdrožų freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V formos griovelių freza, Ø 12,7 mm/ 90° kampas
- 47 Griovelių freza, Ø 6 mm
- 48 Griovelių freza, Ø 12 mm

**C paveikslėlis**

- 49 Varžtas

**Tiekiamas rinkinys**

- 1 20 V daugiafunkcė akumuliatorinė freza
- 1 veržliaraktis atviru galu
- 1 spyruokliuojančioji įvorė, 6 mm
- 1 spyruokliuojančioji įvorė, 8 mm (įdėta)
- 2 siurbimo atvamzdžiai
- 1 lygiagretusis ribotuvas
- 1 frezų rinkinys, 6 dalys
- 1 nešiojimo dėklas
- 1 fasoninio frezavimo modulis

- 1 kampų frezavimo modulis
- 1 briaunų frezavimo modulis
- 1 naudojimo instrukcija

**Techniniai duomenys**

Vardinė įtampa 20 V  $\overline{=}$  (nuolatinė srovė)  
Li-Ion ličio jonų akumuliatorių

Vardinis sukimosi greitis  
tuščiaja eiga  $n_0$  10 000–30 000 min<sup>-1</sup>  
1 pakopa = 10 000 min<sup>-1</sup>  
2 pakopa = 14 000 min<sup>-1</sup>  
3 pakopa = 18 000 min<sup>-1</sup>  
4 pakopa = 22 000 min<sup>-1</sup>  
5 pakopa = 26 000 min<sup>-1</sup>  
6 pakopa = 30 000 min<sup>-1</sup>

Didž. darbinis sukimosi greitis (freza)  $n_{max}$  35 000 min<sup>-1</sup>

Frezavimo gaubto eiga 0–40 mm

Pjaunamoji geba 0–35 mm

Griebtuvas 6/8 mm

**Spinduliuojamojo triukšmo vertė**

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis  $L_{PA}$  = 82,2 dB

Neapibrėžtis  $K_{pA}$  = 3 dB

Garso galios lygis  $L_{WA}$  = 90,2 dB

Neapibrėžtis K  $K_{WA}$  = 3 dB

**Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!**

**Vibracijų spinduliuotės vertė**

Vibracijų bendrosios vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841.

Plaštakų/rankų vibracija  $a_h$  < 2,5 m/s<sup>2</sup>

Neapibrėžtis K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NURODYMAS**

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.

## NURODYMAS

- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali nuo nurodytųjų verčių skirtis – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).



## Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- **Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su pavelslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.** Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

### Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

## 1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogyje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

## 2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdai. Jokiu būdu nekeiskite kištuko.** Jei elektrinis įrankis įžemintas, **nenaudokite adapterių.** Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neištepkite jo alyva.** Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

### 3. Žmonių sauga

- a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojate narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš elektrinį įrankį prijungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

### 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsime saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

## 5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui kyla pavojus nusidėginti arba sukelti gaisrą.

- d) Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Nesilieskite prie šio skysčio. Jei netyčia prisiliestumėte, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus. Kaip veiks apgadinti arba pakeisti akumuliatoriai, neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytame diapazone. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



**ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinį tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.

## 6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgalios klientų aptarnavimo tarnybos.

## Fasoninio frezavimo staklių naudojimo saugos nurodymai

- a) **Ruošinį prie tvirtu pagrindo pritvirtinkite ir saugiai priveržkite veržtuvais ar kitomis priemonėmis.** Jei ruošinį laikysite vien ranka ar prieš save, jis išliks paslankus ir gali tapti nevaldomas.
- Dėvėkite kaukę nuo dulkių.

## Papildomi nurodymai

- **Frezavimo įrankių leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausiasis sukimosi greitis.** Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali sulūžti.
- **Frezos ar kiti priedai turi tiksliai atitikti elektrinio įrankio spyruokliuojančiąją įvorę (koto skersmuo 6/8 mm).** Elektrinio įrankio spyruokliuojančiosios įvorės tiksliai neatitinkantys frezavimo įrankiai sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
- **Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį.** Antraip, papildomam darbo įrankiui įstrigus ruošinyje, kyla atitransos pavojus.
- **Rankas laikykite atokiai nuo frezavimo srities ir frezos.** Kita ranka suminkite už papildomos rankenos arba variklio korpuso. Jei frezavimo stakles laikysite abiem rankomis, freza negalės jų sužaloti.
- **Niekada nefrezuokite metalinių daiktų, vinių ar varžtų.** Antraip galite apgandinti frezą ir įrankis gali pradėti smarkiau vibruoti.
- Draudžiama viršyti ant įrankio nurodytą didžiausiąjį sukimosi greitį.
- Draudžiama naudoti pastebimai įtrūkusius įrankius.

## Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS!**

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

## Prieš pradėdant naudoti

### Frezų rinkinys

**Tiekiamame rinkinyje yra toliau išvardyti originalūs papildomi įrankiai.**

#### Fasoniniam apdirbimui

- 43 Apvalinimo freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Fasoninė freza, Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Išdrožų freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V formos griovelių freza, Ø 12,7 mm / 90° kampas

#### Sujungimo darbams

- 47 Griovelių freza, Ø 6 mm
- 48 Griovelių freza, Ø 12 mm

## Frezavimo įrankio įdėjimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Prieš kaip nors tvarkydami įrankį, jį išjunkite ir išimkite akumuliatorių.
- ♦ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką 30 ir laikykite jį nuspauštą. Suklio fiksatorius turi nusileisti į veleną.
- ♦ Veržliarakčiu atviru galu 41 prieš laikrodžio rodyklę nusukite jungiamąją veržlę 6.
- ♦ Dabar suklio fiksavimo mygtuką 30 atleiskite.
- ♦ Įdėkite frezavimo įrankį. Jį reikia įkišti mažiausiai 20 mm.
- ♦ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką 30 ir laikykite jį nuspauštą. Suklio fiksatorius turi nusileisti į veleną.

- ◆ Veržliarakčiu atviru galu **41** priveržkite jungiamąją veržlę **6**.
- ◆ Dabar suklio fiksavimo mygtuką **30** atleiskite.

### Siurbimo atvamzdžio prijungimas prie fasoninio frezavimo modulio

- ◆ Išsukite fiksavimo varžtą **17**.
- ◆ Siurbimo atvamzdį **40** uždėkite ant siurbimo atvamzdžiui numatytos angos **18**. Stebėkite, kad siurbimo atvamzdžio **40** iškyša būtų fasoninio frezavimo modulio įrangoje, ir tada priveržkite siurbimo atvamzdžio **40** fiksavimo varžtą **17**. Kai siurbimo atvamzdį **40** norėsite nuimti, atlikite surinkimui atvirkštinius veiksmus.
- ◆ Leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių siurbimo įrenginį prijunkite prie siurbimo atvamzdžio **40**.

### Siurbimo atvamzdžio prijungimas prie briaunų frezavimo modulio

- ◆ Išsukite fiksavimo varžtą **12**.
- ◆ Siurbimo atvamzdį **15** uždėkite ant numatytos išpjovos briaunų frezavimo modulyje **7**.
- ◆ Siurbimo atvamzdį **15** pritvirtinkite fiksavimo varžtu **12**.
- ◆ Kai siurbimo atvamzdį **15** norėsite nuimti, atlikite surinkimui atvirkštinius veiksmus.
- ◆ Leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių siurbimo įrenginį prijunkite prie siurbimo atvamzdžio **15**.

### Spyruokliuojančiosios įvorės keitimas

#### NURODYMAS

- ▶ Visų tiekiamame frezavimo rinkinyje esančių frezų kotas yra 8 mm. Jas naudokite su jau įdėta spyruokliuojančiąja įvore **5** (8 mm). Naudodami frezas su 6 mm kotu, spyruokliuojančiąją įvorę pakeiskite, kaip aprašyta toliau.

- ◆ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **30** ir laikykite jį nuspaustą. Suklio fiksatorius turi nusileisti į veleną.
- ◆ Jungiamąją veržlę **6** tol sukite prieš laikrodžio rodyklę veržliarakčiu atviru galu **41**, kol galėsite išimti spyruokliuojančiąją įvorę **5** (8 mm).
- ◆ Įdėkite spyruokliuojančiąją įvorę **42** (6 mm).  
**DĖMESIO!** Jungiamąją veržlę **6** veržliarakčiu atviru galu **41** priveržkite tik įdėję frezavimo įrankį. Antraip galite apgadinti spyruokliuojančiąją įvorę.
- ◆ Dabar suklio fiksavimo mygtuką **30** atleiskite.

### Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas

- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **16** fiksavimo varžtu **14** pritvirtinkite prie lygiagrečiojo ribotuvo laikiklio **15**. Lygiagretųjį ribotuvą **16** reguliuokite atlaisvinę varžtą lygiagrečiojo ribotuvo **16** apačioje.

#### NURODYMAS

- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **16** galite surinkti ir briaunų frezavimo modulio **7** užpakalinėje pusėje. Tam naudokite varžtą **49**.

### Akumulatoriaus bloko įkrovimas

#### ⚠ ATSAUGIA!

- ▶ Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami į kroviklį, ištraukite tinklo kištuką.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Atkreipkite dėmesį į saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nurodymus, pateiktus Jūsų X20 Team serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą bei kitą informaciją rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

**NURODYMAS**

- ▶ Geriausia, jei prieš pradėdami naudoti įrankį akumuliatorių visiškai įkrausite. Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti. Dėl to jo naudojimo trukmė nesutrumpėja. Nutraukus įkrovimą, akumuliatorius negadinamas.
  - ▶ Nebandykite įkrauti akumuliatorių bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.
  - ▶ Rekomenduojamas aplinkos temperatūros diapazonas naudojant įrankius ir akumuliatorius yra nuo –5 iki 50 °C.
- ◆ Jei reikia, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
  - ◆ Įstumkite akumuliatorių **36** į greitojo įkroviklio **38** įkrovimo lizdą **37**.
  - ◆ Įkiškite tinklo kištuką į kištukinį lizdą.
  - ◆ Įkrovimo indikatorius **39** signalizuoja, kad įkrovimo procesas baigtas. Atjunkite greitąjį įkroviklį **38** nuo maitinimo šaltinio.
  - ◆ Akumuliatoriaus bloką **36** išimkite iš kroviklio **38**.
  - ◆ Tarp keleto įkrovimų iš eilės kroviklis ne trumpiau kaip 15 minučių turi būti išjungtas. Ištraukite tinklo kištuką.

**Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas****Akumuliatoriaus bloko įdėjimas**

- ◆ Akumuliatoriaus bloką **36** užfiksuokite akumuliatorinėse daugiafunkcėse frezavimo staklėse **1**.

**Akumuliatoriaus bloko išėmimas**

- ◆ Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **33** ir išimkite akumuliatoriaus bloką **36**.

**Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra**

- ◆ Kai norite patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką **35**. Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai **34** parodo taip:  
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova;  
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova;  
RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti.

**Naudojimo pradžia****Įjungimas ir išjungimas****Įjungimas**

- ◆ Paspauskite jungiklio užraktą **32**. Jis išlieka aktyvus 10 sekundžių.
- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką **3**.
- ◆ Norėdami įjungti nepertraukiamą veikimą, du kartus greitai paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką **3**.
- ◆ Šviesos diodų darbinė lemputė **1a** šviečia.

**Išjungimas**

- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką **3**.

**Sukimosi greičio nustatymas**

- ◆ Paspauskite jungiklio užraktą **32**.
- ◆ Sukimosi greičio reguliatoriaus mygtuku **31** nustatykite reikiamą sukimosi greitį.  
1 pakopa = 10 000 min<sup>-1</sup>  
2 pakopa = 14 000 min<sup>-1</sup>  
3 pakopa = 18 000 min<sup>-1</sup>  
4 pakopa = 22 000 min<sup>-1</sup>  
5 pakopa = 26 000 min<sup>-1</sup>  
6 pakopa = 30 000 min<sup>-1</sup>

## Daugiafunkcės akumuliatorinės frezos surinkimas ir išrinkimas

### Fasoninio frezavimo modulis **9a** / kampų frezavimo modulis **27**

- ◆ Atsklęskite atitinkamą veržiamąją svirtį **8** **28** ir daugiafunkcę akumuliatorinę frežą **1** įdėkite į atitinkamą modulį.

Daugiafunkcės akumuliatorinės frezos **1** kreipiamasis griovelis turi būti nukreiptas į atitinkamo frezavimo gaubto iškyšą.

- ◆ Priveržkite atitinkamą veržiamąją svirtį **8** **28**.

### Briaunų frezavimo modulis **7**

- ◆ Atlaisvinkite rievėtąją veržlę **11** ir tada daugiafunkcę akumuliatorinę frežą **1** įdėkite į modulį.

Daugiafunkcės akumuliatorinės frezos **1** kreipiamasis griovelis turi būti nukreiptas į frezavimo gaubto iškyšą.

- ◆ Priveržkite rievėtąją veržlę **11**.

## Frezavimo gylio reguliavimas (kampinio frezavimo staklės/ kraštų frezavimo staklės)

### **⚠️ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu, išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
- ◆ Norėdami nustatyti frezavimo gylį, apverskite sumontuotą prietaisą aukštyn kojomis ir pastatykite jį ant lygaus paviršiaus.
- ◆ Atidarykite prispaudimo svirtį **28** arba atlaisvinkite veržlę su rakteliu **11**.
- ◆ Tada reguliuokite pagrindo plokštę sukdamis reguliavimo varžtą **29** **10** (žr. F/G pav.). Jei pagrindo plokštė įstrigo, ją turite ištraukti rankomis.
- ◆ Uždarykite prispaudimo svirtį **28** arba priveržkite veržlę **11**.

## Frezavimo gylio nustatymas (fasoninio frezavimo staklių)

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.
- ◆ Įsitinkinkite, kad užfiksuota veržiamoji svirtis **24**. Jei svirtis atsilaisvino, sukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol svirtis užsifiksuos.
- ◆ Uždėkite įrankį ant apdirbamo ruošinio.
- ◆ Sukite pakopinį gylio ribotuvą **21**, kol jis užsifiksuos žemiausioje padėtyje (0 mm). Gylio ribotuvas **22** ir žemiausia padėtis (0 mm) dabar yra vienoje tiesėje.
- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **23**.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite veržiamąją svirtį **24** ir spauskite įrankį žemyn, kol freza prisilies prie ruošinio paviršiaus (žr. H pav.). Pastatykite įrankį, kaip pavaizduota paveikslėlyje.
- ◆ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę užfiksuokite veržiamąją svirtį **24**.
- ◆ Gylio ribotuvą **22** stumkite žemyn, kol jis bus pakopinio gylio ribotuvo **21** žemiausioje padėtyje (0 mm, žr. I pav.).
- ◆ Gylio ribotuvą **22** nustatykite norimam frezavimo gyliui ir priveržkite fiksavimo varžtą **23**.

### **NURODYMAS**

- ▶ Frezavimo gylio nustatymo skalėje (gylio ribotuvo) **22** rodoma vertė ne-atitinka tikrojo frezavimo gylio. Vertę visada reikia nustatyti frezavimo gylio nustatymo skalėje (gylio ribotuvo) **22** pasirinkto taško atžvilgiu.
- ◆ Dabar atlaisvinkite veržiamąją svirtį **24** ir vėl pakelkite įrankį (žr. J pav.). Pastatykite įrankį, kaip pavaizduota paveikslėlyje.
- ◆ Frezavimo gylį patikrinkite išfrezuodami pavyzdį.

## Frezavimo gylio tikslusis nustatymas

- ◆ Sukamuoju regulatoriumi **25** galima tiksliai nustatyti frezavimo gylį.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite veržiamąją svirtį **24**. Įrankį spauskite žemyn, kol gylio ribotuvus **22** bus ant pakopinio gylio ribotuvo **21**.
- ◆ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę užfiksuokite veržiamąją svirtį **24**.
- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **23**. Sukamuoju regulatoriumi **25** frezavimo gylio nustatymo skalę (gylio ribotuvą) **22** priderinkite taip, kad galėtumėte, pvz., tiksliai nustatyti nulinį tašką. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą **23**.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite veržiamąją svirtį **24** ir vėl pakelkite įrankį. Dar kartą išfrezuodami pavyzdį patikrinkite frezavimo gylį.

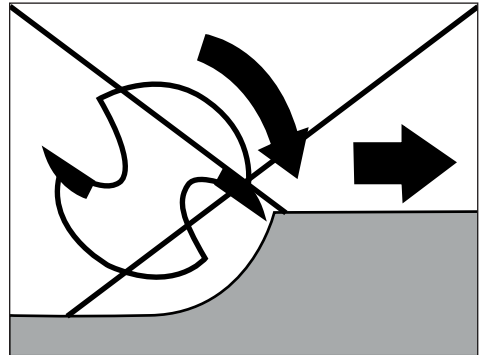
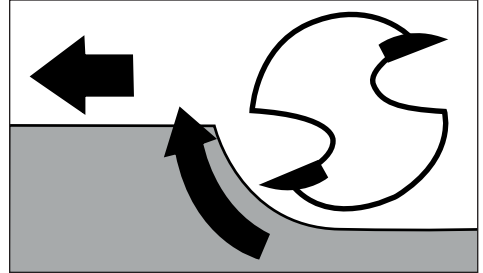
## Frezavimo gylio nustatymas pakopiniu gylio ribotuvu

### NURODYMAS

- ▶ Pakopinį gylio ribotuvą **21** galite naudoti, kai norite keliais etapais giliau išfrezuoti išspjaudami mažiau medžiagos.
- ◆ Pageidaujamą frezavimo gylį nustatykite nustatydami pakopinio gylio ribotuvo **21** žemiausią padėtį (0 mm) (kaip aprašyta pirmiau).
- ◆ Paskui pirmosioms frezavimo operacijoms nustatykite aukštesnes pakopas.
- ◆ Frezavimo gylį patikrinkite išfrezuodami pavyzdį.

## Frezavimo kryptis

Visada turi būti frezuojama frezos sukimosi kryptimi priešinga kryptimi (priešpriešinė eiga). DĖMESIO! Frezuojant sukimosi kryptimi (vienlinkmė eiga), elektrinis įrankis gali būti išplėštas iš jūsų rankų.



## Frezavimas

Nustatykite frezavimo gylį, kaip aprašyta pirmiau.

- ◆ Uždėkite įrankį ant apdirbamo ruošinio ir įjunkite.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite veržiamąją svirtį **24**. Spauskite įrankį žemyn, kol gylio ribotuvus **22** bus ant pakopinio gylio ribotuvo **21**.
- ◆ Veržiamąją svirtį **24** sukdami prieš laikrodžio rodyklę, užfiksuokite įrankį.
- ◆ Frezuokite tolygiu greičiu ir tolygiai spausdami.

## Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas ir surinkimas

- ◆ Atlaisvinkite lygiagrečiojo ribotuvo **16** sparnuotąjį varžtą **16a**.
- ◆ Nustatykite norimą atstumą.
- ◆ Vėl priveržkite lygiagrečiojo ribotuvo **16** sparnuotąjį varžtą **16a**.
- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **16** fiksavimo varžtu **14** pritvirtinkite prie lygiagrečiojo ribotuvo laikiklio **13**.

## Frezavimas su lygiagrečiuoju ribotuvu

- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **16** nustatykite reikiamu ilgiu.
- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **16** priglauskite prie ruošinio briaunos.
- ◆ Frezuokite tolygiu greičiu ir tolygiai spausdami (L/M pav.).

## Kampų frezavimo modulio naudojimas

### **⚠️ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Įdėkite daugiafunkčę akumuliatorinę frezą **1**, kaip aprašyta pirmiau.
- ◆ Patogiau naudodamiesi daugiafunkčės akumuliatorinės frezos **1** skale **1b**, nustatykite frezavimo gylį. Tam atitinkamą frezą prieš tai reikia įdėti akumuliatorinių daugiafunkčių frezavimo staklių **1** nulinėje padėtyje.
- ◆ Atlaisvinkite veržiamąją svirtį **23** ir dabar nustatymo varžtą **29** pasukite iki norimo frezavimo gylio.
- ◆ Priveržkite veržiamąją svirtį **23**.

### **NURODYMAS**

- ▶ Prieš apdirbdami gerąjį ruošinį, padarykite pavyzdį.

- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtus **25** ir akumuliatorines daugiafunkces frezavimo stakles **1** palenkite norimu kampu. Nustatytą kampą galima patogiai pasižiūrėti skalėje prie fiksavimo varžtų **25**.
- ◆ Vėl priveržkite fiksavimo varžtus **25**.
- ◆ Frezuokite tolygiu greičiu ir tolygiai spausdami.
- ◆ Išrinkite atvirkštine seka.

## Briaunų frezavimo modulio naudojimas

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Naudodami briaunų frezavimo modulį, visada naudokite siurbimo atvamzdį **15**.
- ◆ Įdėkite akumuliatorines daugiafunkces frezavimo stakles **1**, kaip aprašyta pirmiau.
- ◆ Patogiai, naudodamiesi akumuliatorinių daugiafunkčių frezavimo staklių **1** skale **1b**, nustatykite reikiamą frezavimo gylį. Tam atitinkamą frezą prieš tai reikia įdėti akumuliatorinių daugiafunkčių frezavimo staklių **1** nulinėje padėtyje.
- ◆ Atlaisvinkite veržiamąją svirtį **11** ir dabar nustatymo varžtą **10** pasukite iki norimo frezavimo gylio.
- ◆ Priveržkite veržiamąją svirtį **11**.

### **NURODYMAS**

- ▶ Prieš apdirbdami gerąjį ruošinį, padarykite pavyzdį.
- ◆ Frezuokite tolygiu greičiu ir tolygiai spausdami.
- ◆ Išrinkite atvirkštine seka.

### **NURODYMAS**

- ▶ Lygiagretųjį ribotuvą **16** galite surinkti ir briaunų frezavimo modulio užpakalinėje pusėje (žr. skyrių „Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas ir surinkimas“).

## PARKSIDE PROGRAMĖLĖ



Naudojant specialius išmaniuosius akumulatorius, šis įrankis palaiko papildomas funkcijas. Daugiau informacijos rasite išmaniojo akumulatoriaus naudojimo instrukcijoje.

Naudodami PARKSIDE programėlę, galite stebėti savo įrankį ir valdyti kai kurias funkcijas. Atnaujinus programėlę ir programinę-aparatinę įrangą funkcijos gali pasikeisti. Daugiau informacijos apie PARKSIDE programėlę rasite išmaniojo akumulatoriaus naudojimo instrukcijoje.

### Sąlygos

Norint rasti įrankį PARKSIDE programėlėje, turite būti įvykdytos šios sąlygos:

- Jūsų išmaniajame telefone įdiegta PARKSIDE programėlė ir aktyvintas „Bluetooth®“ ryšys.
- Įrankyje įdėtas šis akumulatorius: „PARKSIDE Performance“ išmanusis akumulatorius PAPS 204 A1 arba PAPS 208 A1. Šis akumulatorius jau susietas su PARKSIDE su programėle. Įrankis palaiko ryšį su programėle per akumulatorių.

### „Ready2Connect“ šviesos diodas

„Ready2Connect“ šviesos diodas  šviečia tokiu būdu:



**Akumulatoriaus bloko prijungimas** Šviesos diodas sumirksi 3 kartus



**Sujungimas su programėle** Šviesos diodas šviečia



**Nesujungtas su programėle** Šviesos diodas nešviečia



**Įrankio naujinimo režimas** Šviesos diodas nuolat mirksi







**Įrankis sėkmingai atnaujintas** Šviesos diodas 5 sekundes mirksi






**Įrankio atnaujinti nepavyko** Šviesos diodas pakaitomis greitai mirksi

### Įrankio susiejimas su PARKSIDE su programėle

- 1) Įdėkite išmaniuosius akumulatorius.
- 2) Paspauskite įjungimo užraktą . „Ready2Connect“ šviesos diodas  triskart sumirksi. Kai įrankis susietas, šviesos diodas šviečia nuolat.
- 3) Atverkite PARKSIDE programėlę.
- 4)   **Jūsų įrankiai.** Įrankis rodomas sąrašė. Jei įrankio sąrašė nėra, pridėkite įrankį rankiniu būdu.

### Įrankio stebėjimas ir valdymas




- 1)   **Jūsų įrankiai.**
- 2) Pasirinkite įrankį iš sąrašo. Parodomas įrankio apžvalgos puslapis.
- 3)  Apžvalgos puslapyje pasirinkite norimą nuostatą.



Jei nesate tikri, pasirinkite „Pagalba“.

Parodomas dialogo langas su kiekvienos nuostatos aprašymu.


## Įrankio atsiejimas ir duomenų iš programėlės ištrynimasis

- 1) Skirtuke   **Jūsų įrankiai** pasirinkite įrankį, kurį norite pašalinti ir kurio duomenis norite ištrinti.
- 2) Sąrašė bakstelėkite įrenginį ir vilkite jį į kairę.
- 3) Patvirtinkite „OK“ arba spustelėkite „šiuokšliadėžė“ . Įrenginys bus ištrintas.

## Privatumo politika

- Visą direktyvą dėl privatumo rasite spustelėję srities „**Privatumo politika**“ skirtuką  „Daugiau“.

### Informacija apie programėlę

- Daugiau informacijos ir nustatymo parinktis rasite skirtuke  „Daugiau“.

## Techninė priežiūra ir valymas



**ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia akumuliatorių laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

### ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodamas originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

## Šalinimas



**Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!**

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia,

kad šiam įrankiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio įrankio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. **Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite įrankį.**

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



Kaip dar galite išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



**Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!**

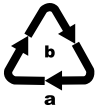
Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/

EC turi būti perdirbami. Su baterijomis/akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose/akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Todėl baterijų/akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam gaminiui nuo įsigijimo dienos suteikiama 5 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra, „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina Jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis garantijos teikimo sąlygomis šios Jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per 5 metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti per 5 metus trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

### Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 472003\_2407.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parkside-diy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susirasite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 472003\_2407, rasite savo gaminio naudojimo instrukciją.

### Priežiūra

#### LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 062

Pasiteiravimo forma svetainėje  
parkside-diy.com

IAN 472003\_2407

### Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, Vokietija, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

**Mašinių direktyvą (2006/42/EC)**

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)**

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)\***

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Įrankio tipas:** 20 V Daugiafunkcė akumuliatorinė freza PMFAP 20-Li A1

**Pagaminimo metai:** 2024-12

**Serijos numeris:** IAN 472003\_2407

Bochumas, 2024-09-25



Semi Uguzlu  
- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

## Atsarginio akumuliatoriaus ir kroviklio užsakymas

Atsarginį akumuliatorių ar kroviklį visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

### NURODYMAS

- ▶ Jei internetu Jums užsisakyti nepa-ranku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavi-mo centrą.
- ▶ Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 472003\_2407.
- ▶ Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>41</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	41
Ausstattung .....	41
Lieferumfang .....	42
Technische Daten .....	42
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>43</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	43
2. Elektrische Sicherheit .....	43
3. Sicherheit von Personen .....	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	45
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	45
6. Service .....	46
Sicherheitshinweise für Oberfräsen .....	46
Ergänzende Anweisungen .....	46
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	47
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>47</b>
Fräser-Set .....	47
Fräswerkzeug einsetzen .....	47
Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen .....	47
Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen .....	47
Spannzange wechseln .....	48
Parallelanschlag montieren .....	48
Akku-Pack laden .....	48
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen .....	49
Akkuzustand prüfen .....	49
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>49</b>
Ein- und ausschalten .....	49
Drehzahl vorwählen .....	49
Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren .....	49
Frästiefe einstellen (Winkelfräse/Kantenfräse) .....	50
Frästiefe einstellen (Oberfräse) .....	50
Fräsrichtung .....	51
Fräsvorgang .....	51
Parallelanschlag einstellen und montieren .....	51
Fräsen mit Parallelanschlag .....	52
Verwendung des Winkelfräsmoduls .....	52
Verwendung des Kantenfräsmoduls .....	52



<b>PARKSIDE App</b> . . . . .	<b>53</b>
Voraussetzungen . . . . .	53
Ready2Connect LED . . . . .	53
Gerät mit der PARKSIDE App verbinden . . . . .	53
Gerät überwachen und steuern . . . . .	53
Gerät und Daten aus der App löschen . . . . .	53
Datenschutzbestimmungen . . . . .	53
Informationen zu der App . . . . .	53
<b>Wartung und Reinigung</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Importeur</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung</b> . . . . .	<b>58</b>

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## Ausstattung

- 1 Akku-Multifunktionsfräse
- 1a LED-Arbeitsleuchte
- 1b Skala
- 2 Ready2Connect LED
- 3 EIN-/AUS-Taste
- 4 Drehzahlstufe
- 5 Spannange 8 mm
- 6 Überwurfmutter
- 7 Kantenfräsmodule
- 7a Isolierte Grifffläche (Kantenfräsmodule)
- 8 Spannhebel
- 9 Handgriff des Oberfräsmoduls
- 9a Oberfräsmodule
- 10 Einstellschraube
- 11 Rändelmutter
- 12 Arretierschraube
- 13 Aufnahme für den Parallelanschlag
- 14 Arretierschraube (vormontiert auf Kantenfräsmodule)
- 15 Absaugstutzen für Kantenfräsmodule
- 16 Parallelanschlag
- 16a Flügelschraube
- 17 Arretierschraube
- 18 Bohrung für den Absaugstutzen
- 19 Grundplatte
- 20 Gleitplatte
- 21 Stufenanschlag
- 22 Tiefenanschlag (Skala Frästiefeneinstellung)
- 23 Arretierschraube
- 24 Spannhebel
- 25 Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)
- 26 Arretierschraube
- 26a Skala für Winkeleinstellung
- 26b Arretierschraube
- 27 Winkelfräsmodule
- 27a Isolierte Grifffläche (Winkelfräsmodule)
- 28 Spannhebel
- 29 Einstellschraube

- 30 Spindelarretiertaste
- 31 Drehzahlvorwahl
- 32 Einschaltsperr

**Abb. A**

- 33 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 34 Akku-Display-LED
- 35 Taste Akkuzustand
- 36 Akku-Pack\*
- 37 Ladeschacht
- 38 Schnell-Ladegerät\*
- 39 Ladekontroll-Anzeige

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

**Abb. B**

- 40 Absaugstutzen für Oberfräsmodule
- 41 Maulschlüssel
- 42 Spannzange 6 mm

**Abb. C**

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°
- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

**Abb. E**

- 49 Schraube

**Lieferumfang**

- 1 Akku-Multifunktionsfräse 20 V
- 1 Maulschlüssel
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (vormontiert)
- 2 Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Oberfräsmodule
- 1 Winkelfräsmodule
- 1 Kantenfräsmodule
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

Bemessungsspannung 20 V --- (Gleichstrom)  
Li-Ion Lithium-Ionen-Akku

Bemessungs-Leerlaufdrehzahl  $n_0$  10.000–30.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 1 = 10.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 2 = 14.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 3 = 18.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 4 = 22.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 5 = 26.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 6 = 30.000 min<sup>-1</sup>

Max. Betriebsdrehzahl (Fräser)  $n_{max}$  35.000 min<sup>-1</sup>

Fräskorbhub 0–40 mm

Schnittleistung 0–35 mm

Werkzeugaufnahme 6/8 mm

**Geräuschemissionswert**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel  $L_{pA} = 82,2$  dB

Unsicherheit  $K_{pA} = 3$  dB

Schalleistungspegel  $L_{WA} = 90,2$  dB

Unsicherheit K  $K_{WA} = 3$  dB

**Gehörschutz tragen!****Schwingungsemissionswert**

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration  $a_h < 2,5$  m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS**

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

## HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungswerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## ⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**



**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.

## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

## Ergänzende Anweisungen

- **Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- **Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.
- **Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.** Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

## Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

### **⚠ WARNUNG!**

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

## Vor der Inbetriebnahme

### Fräser-Set

#### Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

##### Zum Profilieren

- ④③ Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ④④ Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- ④⑤ Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ④⑥ V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°

##### Zum Verbinden

- ④⑦ Nutfräser Ø 6 mm
- ④⑧ Nutfräser Ø 12 mm

### Fräswerkzeug einsetzen

### **⚠ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel ④① die Überwurfmutter ⑥ gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter ⑥ mit dem Maulschlüssel ④① fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ jetzt los.

### Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen

- ◆ Schrauben Sie die Arretierschraube ①⑦ ab.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen ④⑩ auf die vorgesehene Bohrung für den Absaugstutzen ①⑩.  
Achten Sie darauf, dass der Vorsprung am Absaugstutzen ④⑩ in der Kerbe des Oberfräsmoduls sitzt, und die beiden Rastnasen in der Grundplatte einrasten. Ziehen Sie dann die Arretierschraube ①⑦ mit dem O-Ring am Absaugstutzen ④⑩ an (Abb. D).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens ④⑩ wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen ④⑩ an.

### Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen

- ◆ Demontieren Sie die Arretierschraube ①②.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen ①⑤ auf die vorgesehene Aussparung an dem Kantenfräsmodul ⑦.
- ◆ Befestigen Sie den Absaugstutzen ①⑤ mit der Arretierschraube ①② (Abb. E).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens ①⑤ wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen ①⑤ an.

## Spannzange wechseln

### HINWEIS

- ▶ Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen. Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange **5** (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **30** und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **41** die Überwurfmutter **6** gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange **5** (8 mm) entnehmen lässt.
- ◆ Setzen Sie Spannzange **42** (6 mm) ein. **ACHTUNG!** Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **41** fest, wenn ein Fräs Werkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **30** jetzt los.

## Parallelanschlag montieren

- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag **16** mit der Arretierschraube **13** an der Aufnahme für den Parallelanschlag **15**. Verstellen Sie den Parallelanschlag **16** durch lösen der Schraube an der Unterseite des Parallelanschlag **16**.

### HINWEIS

- ◆ Sie können den Parallelanschlag **16** auch an der Rückseite des Kantenfräsmoduls **7** montieren. Benutzen Sie dazu die Schraube **49**.

## Akku-Pack laden

### ⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X20 Team angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **36** in den Ladeschacht **37** des Schnell-Ladegeräts **38**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Die Ladekontroll-Anzeige **39** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Trennen Sie das Schnell-Ladegerät **38** vom Stromnetz.
- ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack **36** aus dem Schnell-Ladegerät **38**.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

### Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **36** in die Akku-Multifunktionsfräse **1** einrasten.

### Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **35** und entnehmen Sie den Akku-Pack **36**.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **35**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **34** wie folgt angezeigt:  
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung  
ROT/ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

## Inbetriebnahme

### Ein- und ausschalten

#### Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**. Sie bleibt für 10 Sekunden aktiv.
- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.
- ◆ Um den Dauerbetrieb einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3** zweimal schnell hintereinander.

- ◆ Die LED-Arbeitsleuchte **1a** leuchtet.

#### Ausschalten

- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.

### Drehzahl vorwählen

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**.
- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit der Taste für die Drehzahlvorwahl **31** ein.  
Stufe 1 = 10.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 2 = 14.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 3 = 18.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 4 = 22.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 5 = 26.000 min<sup>-1</sup>  
Stufe 6 = 30.000 min<sup>-1</sup>

## Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren

### Oberfräsmodul **9a** /Winkelfräsmodul **27**

- ◆ Öffnen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **28** und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** in das entsprechende Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse **1** muss auf den Vorsprung am jeweiligen Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Schließen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **28**.

### Kantenfräsmodul **7**

- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter **11** und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** in das Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse **1** muss auf den Vorsprung am Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter **11** fest an.

## Frästiefe einstellen (Winkelfräse/ Kantenfräse)

### **⚠️ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Zum Einstellen der Frästiefe drehen Sie das montierte Gerät auf den Kopf und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.
- ◆ Öffnen Sie den Spannhebel **23** bzw. lösen Sie die Rändelmutter **11**.
- ◆ Verstellen Sie dann die Grundplatte durch Drehen der Einstellschraube **29** **10** (s. Abb. F/G). Falls die Grundplatte verklemmt, müssen diese manuell herausziehen.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **23** bzw. ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

## Frästiefe einstellen (Oberfräse)

### **⚠️ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **24** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **21**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet.  
Der Tiefenanschlag **22** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **23**.

- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt (Abb. H). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **22** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **21** aufsitzt (Abb. I).
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **22** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **23** fest.

### **HINWEIS**

- ▶ Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe.  
Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** einzustellen.

- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **24** und führen Sie das Gerät nach oben zurück (Abb. J). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

### **Frästiefe nachjustieren**

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler **25** nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag **22** auf dem Stufenanschlag **21** aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.

- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube 23. Justieren Sie mit dem Drehregler 25 die Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) 22 so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube 23 wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

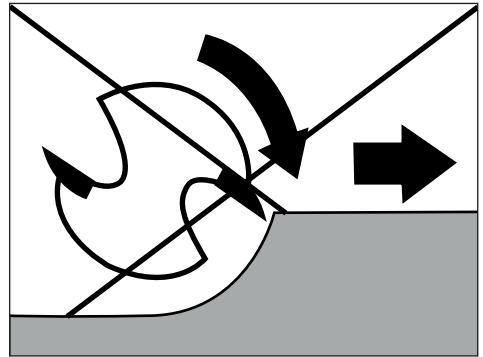
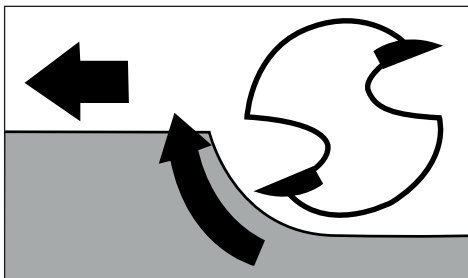
### Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

#### HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag 21 können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlages 21 ein (wie oben beschrieben).
- ◆ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

### Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräasers erfolgen (Gegenlauf). **ACHTUNG!** Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



### Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages 22 auf dem Stufenanschlag 21 nach unten.
- ◆ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels 24 entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

### Parallelanschlag einstellen und montieren

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube 16a am Parallelanschlag 15.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Abstand ein.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube 16a am Parallelanschlag 15 wieder fest.
- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag 15 mit der Arretierschraube 14 an der Aufnahme für den Parallelanschlag 13 (Abb. K).

## Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Stellen Sie den Parallelanschlag **1b** entsprechend dem erforderlichen Maß ein.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag **1b** an der Werkstückkante an.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus (Abb. L/M).

## Verwendung des Winkelfräsmoduls

### **⚠ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **2b** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **2b** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. G).
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **2b**

### **HINWEIS**

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** und neigen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** auf den gewünschten Winkel. Der eingestellte Winkel lässt sich praktisch über die Skala **26a** an der Arretierschraube **2b** ablesen.
- ◆ Ziehen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** wieder fest.

- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Verwendung des Kantenfräsmoduls

### **⚠ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ▶ Bei der Verwendung des Kantenfräsmoduls benutzen Sie immer den Absaugstutzen **1b**.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter **11** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **10** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. F).
- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

### **HINWEIS**

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### **HINWEIS**

- ▶ Sie können den Parallelanschlag **1b** ebenfalls an der Rückseite des Kantenfräsmoduls montieren (siehe Kapitel „Parallelanschlag einstellen und montieren“).

## PARKSIDE App



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.


Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

### Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

### Ready2Connect LED

Die Ready2Connect LED  leuchtet in nachfolgender Weise:



**Akkupack verbinden**  
LED blinkt 3 mal



**Mit der App verbinden**  
LED bleibt an



**Nicht mit der App verbunden**  
LED bleibt aus



**Werkzeug im Update Modus**  
LED blinkt kontinuierlich



**Werkzeug Update erfolgreich**  
Die LED blinkt 5 Sekunden lang








**Werkzeug Update fehlgeschlagen** LED blinkt abwechselnd schnell



## Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

- 1) Setzen Sie den Smart-Akku ein.
- 2) Drücken Sie die Einschaltsperrleiste . Die Ready2Connect LED  blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4)   **Deine Geräte.** Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.


## Gerät überwachen und steuern

- 1)   **Deine Geräte.**
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3)  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
-   Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus. Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.


## Gerät und Daten aus der App löschen

- 1) Wählen Sie im Reiter  **Deine Geräte** das Gerät aus, welches Sie entfernen und dessen Daten Sie löschen möchten.
- 2) Das Gerät in der Liste antippen und nach links ziehen.
- 3) Mit „OK“ bestätigen bzw. auf den Papierkorb  klicken. Das Gerät wird gelöscht.

## Datenschutzbestimmungen

- Die vollständigen Datenschutzbestimmungen finden Sie unter dem Reiter  **Mehr** im Feld „Datenschutzbestimmungen“.

## Informationen zu der App

- Weitere Informationen und Einstellmöglichkeiten finden Sie unter dem Reiter  **Mehr**.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-  
FAHR!** Schalten Sie vor allen Ar-  
beiten am Gerät das Gerät aus  
und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

### **WARNUNG!**

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### **Für den deutschen Markt gilt**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Li-ion  
Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Garantieleistung gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472003\_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472003\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 472003\_2407

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitäts- erklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie** (2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014/30/EU)

**RoHS-Richtlinie** (2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

### Typbezeichnung der Maschine:

20 V Akku-Multifunktionsfräse

PMFAP 20-Li A1

### Herstellungsjahr: 12-2024

### Seriennummer: IAN 472003\_2407

Bochum, 25.09.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472003\_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stan informacjı · Informacjıos data · Stand der Informationen:

10/2024 · Ident.-No.: PMFAP20-LiA1-102024-1

---

**IAN 472003\_2407**